

32009R0116

10.2.2009.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 39/1

**UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 116/2009****od 18. prosinca 2008.****o izvozu kulturnih dobara****(Kodificirana verzija)**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

1999. o utvrđivanju postupaka za provedbu provedbenih ovlastih dodijeljenih Komisiji <sup>(3)</sup>.

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 133.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

budući da:

(1) Uredba Vijeća (EEZ) br. 3911/92 od 9. prosinca 1992. o izvozu kulturnih dobara <sup>(1)</sup> nekoliko je puta znatno izmijenjena <sup>(2)</sup>. Zbog jasnoće i preglednosti spomenutu Uredbu treba kodificirati.

(2) Kako bi se održalo unutarnje tržište, u robnoj razmjeni s trećim zemljama treba donijeti propise kojima se osigurava zaštita kulturnih dobara.

(3) Čini se potrebnim poduzeti posebno one mjere kojima se osigurava da izvoz kulturnih dobara podliježe jedinstvenim provjerama na vanjskim granicama Zajednice.

(4) U takvom sustavu bi se prije izvoza kulturnih dobara obuhvaćenih ovom Uredbom trebalo zatražiti podnošenje dozvole koju izdaje nadležna država članica. To zahtijeva jasno utvrđivanje opsega takvih mjera i postupaka za njihovu provedbu. Provedba sustava treba biti što je moguće jednostavnija i učinkovitija.

(5) Mjere potrebne za provedbu ove Uredbe treba usvojiti u skladu s Odlukom Vijeća 1999/468/EZ od 28. lipnja

(6) S obzirom na znatna iskustva tijela država članica u primjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 515/97 od 13. ožujka 1997. o uzajamnoj pomoći upravnih tijela država članica i o suradnji potonjih s Komisijom radi osiguranja pravilne primjene propisa o carinskim i poljoprivrednim pitanjima <sup>(4)</sup>, spomenutu Uredbu treba primijeniti na ovaj predmet.

(7) Svrha Priloga I. ovoj Uredbi je jasno odrediti kategorije kulturnih dobara koje treba posebno zaštititi u trgovini s trećim zemljama, ali se njime ne dovodi u pitanje utvrđivanje predmeta koji se kategoriziraju kao nacionalno blago u smislu članka 30. Ugovora od strane država članica,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

**Članak 1.****Definicija**

Ne dovodeći u pitanje ovlasti država članica prema članku 30. Ugovora, za potrebe primjene ove Uredbe izraz „kulturna dobra” odnosi se na predmete navedene u Prilogu I.

**Članak 2.****Izvozna dozvola**

1. Izvoz kulturnih dobara izvan carinskog područja Zajednice podliježe podnošenju izvozne dozvole.

<sup>(1)</sup> SL L 395, 31.12.1992., str. 1.

<sup>(2)</sup> Vidjeti Prilog II.

<sup>(3)</sup> SL L 184, 17.7.1999., str. 23.

<sup>(4)</sup> SL L 82, 22.3.1997., str. 1.

2. Izvozna dozvolu na zahtjev dotične osobe izdaje:

(a) nadležno tijelo države članice na čijem se području predmetno kulturno dobro zakonito i konačno nalazilo 1. siječnja 1993.;

(b) ili, poslije spomenutog datuma, nadležno tijelo države članice na čijem se području ono nalazi nakon zakonite i konačne otpreme iz neke druge države članice, nakon uvoza iz treće zemlje ili nakon ponovnog uvoza iz treće zemlje nakon zakonite otpreme iz države članice u tu zemlju.

Međutim, ne dovodeći u pitanje stavak 4., država članica nadležna u skladu s točkama (a) ili (b) prvog podstavka, ovlaštena je ne zatražiti izvozne dozvole za kulturna dobra navedena u Prilogu I. u prvoj i drugoj alineji kategorije A.1 ako su ona ograničenog arheološkog ili znanstvenog značaja i pod uvjetom da ne potječu neposredno od iskapanja, nalaza ili arheoloških nalazišta unutar države članice i da je trgovina tim dobrima zakonita.

Za potrebe primjene ove Uredbe izvozna dozvola se može odbiti ako su navedena kulturna dobra obuhvaćena zakonodavstvom koje štiti nacionalno blago umjetničke, povijesne ili arheološke vrijednosti u dotičnoj državi članici.

Ako je potrebno, tijelo spomenuto u prvom podstavku točki (b) stupa u vezu s nadležnim tijelima države članice iz koje je predmetno kulturno dobro stiglo, a posebno s nadležnim tijelima u smislu Direktive Vijeća 93/7/EEZ od 15. ožujka 1993. o povratu kulturnih dobara nezakonito odnesenih s područja države članice<sup>(1)</sup>.

3. Izvozna dozvola vrijedi u cijeloj Zajednici.

4. Ne dovodeći u pitanje odredbe stavaka 1., 2. i 3., neposredni izvoz nacionalnog blaga umjetničke, povijesne ili arheološke vrijednosti iz carinskog područja Zajednice koje nije kulturno dobro u smislu ove Uredbe podliježe nacionalnom zakonodavstvu države članice izvoznice.

#### Članak 3.

##### Nadležna tijela

1. Države članice Komisiji dostavljaju popis tijela ovlaštenih za izdavanje izvoznih dozvola za kulturna dobra.

<sup>(1)</sup> SL L 74, 27.3.1993., str. 74.

2. Komisija objavljuje popis tijela i svaku izmjenu popisa u seriji „C” Službenog lista Europske unije.

#### Članak 4.

##### Podnošenje dozvole

Izvozna dozvola se podnosi carinarnici nadležnoj za prihvatanje deklaracije prilikom obavljanja carinskih formalnosti i potkrepljuje izvozna deklaraciju.

#### Članak 5.

##### Ograničenje nadležnih carinarnica

1. Države članice mogu ograničiti broj carinarnica ovlaštenih za obavljanje formalnosti u vezi s izvozom kulturnih dobara.

2. Države članice koje koriste mogućnost iz stavka 1. obavješćuju Komisiju o propisno ovlaštenim carinarnicama.

Komisija objavljuje ove obavijesti u seriji „C” Službenog lista Europske unije.

#### Članak 6.

##### Upravna suradnja

Za potrebe provedbe ove Uredbe primjenjuju se *mutatis mutandis* odredbe Uredbe (EZ) br. 515/97, a posebno odredbe o povjerljivosti informacija.

Pored suradnje predviđene u prvom stavku, države članice u okviru međusobnih odnosa poduzimaju sve potrebne korake kako bi uspostavile suradnju između carinskih tijela i nadležnih tijela iz članka 4. Direktive 93/7/EEZ.

#### Članak 7.

##### Provedbene mjere

Mjere potrebne za provedbu ove Uredbe, a posebno one koje se odnose na obrazac koji se treba koristiti (na primjer njegov predložak i tehničke pojedinosti) usvajaju se u skladu s postupkom spomenutim u članku 8. stavku 2.

#### Članak 8.

##### Odbor

1. Komisiji pomaže odbor.

2. Prilikom pozivanja na ovaj stavak primjenjuju se članci 3. i 7. Odluke 1999/468/EZ.

**Članak 9.****Kazne**

Države članice utvrđuju pravila o kaznama koje se primjenjuju u slučaju kršenja odredaba ove Uredbe i poduzimaju sve mjere potrebne kako bi se osigurala njihova provedba. Predviđene kazne moraju biti učinkovite, razmjerne i odvraćajuće.

**Članak 10.****Izvrješćivanje**

1. Svaka država članica obavješćuje Komisiju o mjerama koje je poduzela u skladu s ovom Uredbom.

Komisija te informacije prosljeđuje drugim državama članicama.

2. Svake tri godine Komisija podnosi izvješće Europskom parlamentu, Vijeću i Gospodarskom i socijalnom odboru o provedbi ove Uredbe.

Vijeće, odlučujući na prijedlog Komisije, na temelju gospodarskih i monetarnih pokazatelja u Zajednici svake tri godine razmatra i prema potrebi ažurira iznose navedene u Prilogu I.

**Članak 11.****Stavljanje izvan snage**

Uredba (EEZ) br. 3911/92, kako je izmijenjena i dopunjena Uredbama navedenim u Prilogu II., stavlja se izvan snage.

Upućivanja na Uredbu stavljenju izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Uredbu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom u Prilogu III.

**Članak 12.****Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. prosinca 2008.

Za Vijeće  
Predsjednik  
M. BARNIER

## PRILOG I.

**Kategorije kulturnih dobara prema članku 1.**

A. 1. Arheološki predmeti stariji od 100 godina koji potječu iz:	
— kopnenih ili podvodnih iskopavanja i nalaza	9705 00 00
— arheoloških nalazišta	9706 00 00
— arheoloških zbirki	
2. Elementi koji su sastavni dio umjetničkih, povijesnih ili vjerskih spomenika koji nisu u jednom komadu, stariji od 100 godina	9705 00 00 9706 00 00
3. Slike, osim onih uključenih u kategoriju 4. ili 5., u potpunosti izrađene rukom na bilo kojem mediju i bilo kojim materijalom <sup>(1)</sup>	9701
4. Akvareli, gvaševi i pasteli, u potpunosti izrađeni rukom na bilo kojem mediju <sup>1</sup>	9701
5. Mozaici koji nisu obuhvaćeni kategorijama 1. ili 2., u potpunosti izrađeni rukom bilo kojim materijalom i crteži u potpunosti izrađeni rukom na bilo kojem mediju i bilo kojim materijalom <sup>(1)</sup>	6914 9701
6. Originalne gravure, grafike, serigrafije i litografije s odgovarajućim pločama i originalni posteri <sup>(1)</sup>	Poglavlje 49. 9702 00 00 8442 50 99
7. Originalne skulpture ili kipovi i kopije izrađene istim postupkom kao i original <sup>(1)</sup> , osim onih iz kategorije 1.	9703 00 00
8. Fotografije, filmovi i njihovi negativ <sup>(1)</sup>	3704 3705 3706 4911 91 80
9. Inkunabule i rukopisi, uključujući zemljovide i glazbene partiture, pojedinačno ili u zbirkama <sup>(1)</sup>	9702 00 00 9706 00 00 4901 10 00 4901 99 00 4904 00 00 4905 91 00 4905 99 00 4906 00 00
10. Knjige starije od 100 godina, pojedinačno ili u zbirkama	9705 00 00 9706 00 00
11. Tiskani zemljovidi stariji od 200 godina	9706 00 00
12. Arhivi, s arhivalijama, stariji od 50 godina, bilo koje vrste i na bilo kojem mediju	3704 3705 3706 4901 4906 9705 00 00 9706 00 00
13. (a) Zbirke <sup>(2)</sup> i primjerci iz zooloških, botaničkih i mineraloških ili anatomskih zbirki;	9705 00 00
(b) Zbirke <sup>(2)</sup> od povijesnog, paleontološkog, etnografskog ili numizmatičkog značaja	9705 00 00

<sup>(1)</sup> Koji su stariji od 50 godina i ne pripadaju njihovom tvorcu.

<sup>(2)</sup> Kako je definirano presudom Suda pravde u predmetu 252/84, kako slijedi: „Predmeti zbirki u smislu tarifnog broja 97.05 Zajedničke carinske tarife su predmeti koji posjeduju svojstva potrebna za uvrštenje u zbirku, to jest predmeti koji su razmjerno rijetki, obično se ne rabe u izvorne svrhe, predmet su posebnih transakcija izvan uobičajene trgovine sličnim potrepsinama i imaju veliku vrijednost.”

14. Prijevozna sredstva starija od 75 godina	9705 00 00 Poglavlja 86.-89.
15. Ostali antikviteti koji nisu uključeni u kategorije od A.1 do A.14	
(a) stari između 50 i 100 godina	
igračke, igre	Poglavlje 95.
predmeti od stakla	7013
radovi zlatara i srebrnara	7114
namještaj	Poglavlje 94.
optički, fotografski ili filmski aparati	Poglavlje 90.
glazbala	Poglavlje 92.
zidne ure i ručni satovi i njihovi dijelovi	Poglavlje 91.
predmeti od drva	Poglavlje 44.
lončarski predmeti	Poglavlje 69.
tapiserije	5805 00 00
sagovi	Poglavlje 57.
tapete	4814
oružje	Poglavlje 93.
(b) starije od 100 godina	9706 00 00

Kulturna dobra obuhvaćena kategorijama od A.1 do A.15 obuhvaćena su ovom Uredbom samo ako je njihova vrijednost jednaka graničnim novčanim vrijednostima navedenim u dijelu B ili ih premašuje.

B. Granične novčane vrijednosti koje se primjenjuju na određene kategorije navedene u dijelu A (u eurima)

Vrijednost:

Bilo koja vrijednost

- 1 (arheološki predmeti)
- 2 (spomenici koji nisu u jednom komadu)
- 9 (inkunabule i rukopisi)
- 12 (arhivi)

15 000

- 5 (mozaici i crteži)
- 6 (gravure)
- 8 (fotografije)
- 11 (tiskani zemljovid)

30 000

- 4 (akvareli, gvaševi i pasteli)

50 000

— 7 (kipovi)

— 10 (knjige)

— 13 (zbirke)

— 14 (prijevozna sredstva)

— 15 (ostali predmeti)

150 000

— 3 (slike)

Ispunjenje uvjeta u pogledu novčane vrijednosti mora se procijeniti prilikom podnošenja zahtjeva za izdavanje izvozne dozvole. Novčana vrijednost je vrijednost kulturnog dobra u državi članici spomenutoj u članku 2. stavku 2.

Za države članice čija valuta nije euro vrijednosti navedene u Prilogu I., izražene u eurima, pretvaraju se u nacionalne valute i u njima se izražavaju, i to po deviznom tečaju od 31. prosinca 2001., objavljenom u *Službenom listu Europskih zajednica*. Ta protuvrijednost u nacionalnim valutama se svake dvije godine revidira s učinkom od 31. prosinca 2001. Izračun te protuvrijednosti temelji se na prosječnoj dnevnoj vrijednosti navedenih valuta, izraženoj u eurima, u razdoblju od 24 mjeseca koje završava posljednjeg dana mjeseca kolovoza koji prethodi reviziji s učinkom od 31. prosinca. Ovu metodu izračuna revidira Savjetodavni odbor za kulturna dobra na prijedlog Komisije, načelno dvije godine nakon prve primjene. Prilikom svake revizije vrijednosti izražene u eurima i njihove protuvrijednosti u nacionalnoj valuti periodično se objavljuju u *Službenom listu Europske unije* u prvim danima mjeseca studenoga koji prethodi danu stupanja na snagu revizije.

---

PRILOG II.

**Uredba stavljena izvan snage i njezine naknadne izmjene**

Uredba Vijeća (EEZ) br. 3911/92  
(SL L 395, 31.12.1992., str. 1.)

Uredba Vijeća (EZ) br. 2469/96  
(SL L 335, 24.12.1996., str. 9.)

Uredba Vijeća (EZ) br. 974/2001  
(SL L 137, 19.5.2001., str. 10.)

Uredba Vijeća (EZ) br. 806/2003  
(SL L 122, 16.5.2003., str. 1.)

Prilog I., samo točka 2.

---

## PRILOG III.

## KORELACIJSKA TABLICA

Uredba (EEZ) br. 3911/92	Ova Uredba
Članak 1.	Članak 1.
Članak 2. stavak 1.	Članak 2. stavak 1.
Članak 2. stavak 2. prvi podstavak, uvodni tekst	Članak 2. stavak 2. prvi podstavak, uvodni tekst
Članak 2. stavak 2. prvi podstavak, prva alineja	Članak 2. stavak 2. prvi podstavak, točka (a)
Članak 2. stavak 2. prvi podstavak, druga alineja	Članak 2. stavak 2. prvi podstavak, točka (b)
Članak 2. stavak 2. drugi podstavak	Članak 2. stavak 2. drugi podstavak
Članak 2. stavak 2. treći podstavak	Članak 2. stavak 2. treći podstavak
Članak 2. stavak 2. četvrti podstavak	Članak 2. stavak 2. četvrti podstavak
Članak 2. stavak 3.	Članak 2. stavak 3.
Članak 2. stavak 4.	Članak 2. stavak 4.
Članci od 3. do 9.	Članci od 3. do 9.
Članak 10. prvi stavak	Članak 10. stavak 1. prvi podstavak
Članak 10. drugi stavak	Članak 10. stavak 1. drugi podstavak
Članak 10. treći stavak	Članak 10. stavak 2. prvi podstavak
Članak 10. četvrti stavak	—
Članak 10. peti stavak	Članak 10. stavak 2. drugi podstavak
—	Članak 11.
Članak 11.	Članak 12.
Prilog, točke A.1, A.2 i A.3	Prilog I., točke A.1, A.2 i A.3
Prilog, točka A.3A	Prilog I., točka A.4
Prilog, točka A.4	Prilog I., točka A.5
Prilog, točka A.5	Prilog I., točka A.6
Prilog, točka A.6	Prilog I., točka A.7
Prilog, točka A.7	Prilog I., točka A.8
Prilog, točka A.8	Prilog I., točka A.9
Prilog, točka A.9	Prilog I., točka A.10
Prilog, točka A.10	Prilog I., točka A.11
Prilog, točka A.11	Prilog I., točka A.12
Prilog, točka A.12	Prilog I., točka A.13
Prilog, točka A.13	Prilog I., točka A.14
Prilog, točka A.14	Prilog I., točka A.15
Prilog, točka B	Prilog I., točka B
—	Prilog II.
—	Prilog III.